

ISSN:2181-1458

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLY VA O‘RTA MAXSUS
TA‘LIM VAZIRLIGI**

**NAMANGAN DAVLAT UNIVERSITETI
ILMIY AXBOROTNOMASI**

**НАУЧНЫЙ ВЕСТНИК НАМАНГАНСКОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА**

**SCIENTIFIC BULLETIN OF
NAMANGAN STATE UNIVERSITY**



namdu.uz ilmiy@inbox.uz

[Namdu_ilmiybolim](#)

ISSN:2181-0427

2022

4



Бош муҳаррир: Наманган давлат университети ректори С.Т.Тургунов

Масъул муҳаррир: Илмий ишлар ва инновациялар бўйича проректор М.Р.Қодирхонов

Масъул муҳаррир ўринбосари: Илмий тадқиқот ва илмий педагогик кадрлар тайёрлаш бўлими бошлиги Д.Дехқонов

ТАҲРИРҲАЙЪАТИ

Физика-математика фанлари: акад. С.Зайнобиддинов, акад. А.Аъзамов, ф-м.ф.д., доц. М.Тўхтасинов, ф-м.ф.д., проф. Б.Саматов. ф-м.ф.д., доц. Р.Хакимов, ф-м.ф.д. М.Рахматуллаев.

Кимё фанлари: акад.С.Рашидова, акад. А.Тўраев, акад. С.Нигматов, к.ф.д., проф.Ш.Абдуллаев, к.ф.д., проф. Т.Азизов.

Биология фанлари: акад. К.Тожибаев, акад. Р.Собиров, б.ф.д. доц.А.Баташов, б.ф.д. Н.Абдурахмонов.

Техника фанлари: - т.ф.д., проф. А.Умаров, т.ф.д., проф. С.Юнусов.

Қишлоқ хўжалиги фанлари: – г.ф.д., доц. Б.Камалов, к-х.ф.н., доц. А.Қазақов.

Тарих фанлари: – акад. А.Асқаров, с.ф.д., проф. Т.Файзуллаев, тар.ф.д, проф. А.Расулов, тар.ф.д., проф. У.Абдуллаев.

Иқтисодиёт фанлари: – и.ф.д., проф.Н.Махмудов, и.ф.д., проф.О.Одилов.

Фалсафа фанлари: –ф.ф.д., проф. М.Исмоилов, ф.ф.н., О.Маматов, PhD Р.Замилова.

Филология фанлари: – акад. Н.Каримов, фил.ф.д., проф.С.Аширбоев, фил.ф.д., проф. Н.Улуқов, фил.ф.д., проф. Ҳ.Усманова. фил.ф.д., проф. Б.Тухлиев, фил.ф.н, доц.М. Сулаймонов.

География фанлари: - г.ф.д., доц. Б.Камалов, г.ф.д., проф.А.Нигматов.

Педагогика фанлари: - п.ф.д., проф. У.Иноят, п.ф.д., проф. Б.Ходжаев, п.ф.д., п.ф.д., проф. Н.Эркабоева, п.ф.д., проф.Ш.Хонкелдиев, п.ф.д., проф Ў.Асқарова, п.ф.н., доц. М.Нишонов, PhD П.Лутфуллаев.

Тиббиёт фанлари: – б.ф.д. Ғ.Абдуллаев, тиб.ф.н., доц. С.Болтабоев.

Психология фанлари – п.ф.д., проф З.Нишанова, п.ф.н., доц. М.Махсудова

Техник муҳаррир: Н.Юсупов

Таҳририят манзили: Наманган шаҳри, Уйчи кўчаси, 316-уй.

Тел: (0369)227-01-44, 227-06-12 **Факс:** (0369)227-07-61 **e-mail:** ilmiy@inbox.uz

Ушбу журнал 2019 йилдан бошлаб Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссияси Раёсати қарори билан физика-математика, кимё, биология, фалсафа, филология ва педагогика фанлари бўйича Олий аттестация комиссиясининг диссертациялар асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрлар рўйхатига киритилган.

“НамДУ илмий ахборотномаси–Научный вестник НамГУ” журнали Ўзбекистон Матбуот ва ахборот агентлигининг 17.05.2016 йилдаги 08-0075 рақамли гувоҳномаси ҳамда Ўзбекистон Республикаси Президенти Администрацияси ҳузуридаги Ахборот ва оммавий коммуникациялар агентлиги (АОКА) томонидан 2020 йил 29 август куни 1106-сонли гувоҳнома га биноан чоп этилади. “НамДУ Илмий Ахборотномаси” электрон нашр сифатида ҳалқаро стандарт туркум рақами (ISSN-2181-1458)га эга НамДУ Илмий-техникавий Кенгашининг 11.04.2022 йилдаги кенгайтирилган йиғилишида муҳокама қилиниб, илмий тўплам сифатида чоп этишга рухсат этилган (**Баённома № 4**). Мақолаларнинг илмий савияси ва келтирилган маълумотлар учун муаллифлар жавобгар ҳисобланади.



7.<https://www.uz.undp.org/content/uzbekistan/uz/home/presscenter/pressreleases/2014/08/19/undp-has-launched-ict-glossarys-mobile-application.html>

АКАДЕМИЧЕСКАЯ ЧЕСТНОСТЬ И ПЛАГИАТ: ПРОБЛЕМЫ ВОСПИТАНИЯ

Рахматова Мехринисо (PhD),

Доцент кафедры английского языкознания, доктор философских наук.

Бухарский Государственный Университет

Аннотация: Академическая честность - один из неотъемлемых принципов академического научного общения. Обучение академической честности является обязательный процессом для каждого студента, получающего высшее образование. В статье предпринимаются первые попытки дать определение понятию академической честности вместе с терминами, относящимися к этому процессу. В нем подчеркивается важность изучения причин академического обмана со стороны студентов.

Ключевые слова: академический / научный материал, академическая коммуникация, академическая нечестность, академический обман, академическая оценка, источник, академическая честность, плагиат.

AKADEMIK HALOLLIK VA KO'CHIRMACHILIK: TA'LIM MASALASI

Raxmatova Mehriniso Musinovna

Инглиз тилшунослиги кафедраси доценти, Ph.D

Бухоро давлат университети

Annotatsiya: Yoshlarga ta'lim tarbiya berish har doim ham har qanday davrning dolzarb muammosi bo'lib kelgan. Yoshlarga bilim sifatida o'qish va yozishni, xorijiy tillarni va aniq fanlarni o'rgatar ekanmiz ularga avvalambor akademik dunyoda va akademik muloqotda halollik prinsiplariga tayanib ish yuritish zaruriyatini ham tarbiya va ta'lim sifatida yo'naltirishimiz zarurligi maqolada tahlil etilgan.

Kalit so'zlar: akademik/ilmiy material, akademik muloqot, akademik yolg'on, akademik insofsizlik, manba, akademik halollik, ko;chirmachilik

ACADEMIC INTEGRITY AND PLAGIARISM: PROBLEM OF EDUCATION

Rakhmatova Mekhriniso Musinovna

Associate Professor (PhD), English Philology department at Bukhara State University

Abstract: Academic Integrity is one of the must have principles of academic scholarly communication. Academic integrity is mandatory learning process for every student who is getting education in higher education. The article makes first attempts in defining academic integrity notion together with the terms relating the process. It sets forth the importance of learning foreign languages with the emphasis to academic integrity principles.

Key words: academic integrity, academic dishonesty, academic deceit, academic communication, academic evaluation, academic/scholarly material, source, plagiarism.



Мировая научная коммуникация проявляет большой интерес к исследованию предотвращения академического обмана (Sotudeh et al., 2020), плагиата (Howard, 1992; Park, 2003), академической нечестности (Jensen et al., 2002; Davis et al., 1992) уже около 60 лет, и они поясняют то, что может улучшить поведение студентов в отношении достижения академической честности (McCabe et al., 1999).

Google показывает 3 800 000 результатов академической честности при поиске на английском языке. Поиск в Google по запросу "академик халоллик" на узбекском языке показывает только 24 результата, многие из которых не связаны с этим термином. Хотя вопрос добросовестности является наиболее важным как в Узбекистане, так и в мире, исследования в Узбекистане широко не исследовали этот вопрос. «Академическая нечестность - это постоянная проблема высшего образования. Хотя научные отчеты об академической нечестности появляются уже более 60 лет, согласованные исследования были предприняты только в течение последних 20 лет», - заявляет Дэвис и др. (1992) 20 лет назад, в своей статье.

Многие ученые называют акты нечестности эпидемией и заявляют, что обман превратился в огромную проблему (Singhal, 1982). Например, kun.uz, zar news, hurriyat, jamiat и многие новостные источники в Узбекистане утверждают, что плагиат распространил эпидемию нечестности "Bundan tashqari, "ilmiy-amaliy konferentsiyalar materiallari" nomi ostida chop etilgan ba'zi kitoblarni varaqlarkansiz, "u yoq-bu yoq" dan yulqib olingan "maqolalar" ga ko'zingiz tushgach, hafsalangiz pir bo'ladi...", Plagiat, qaerda uchramasin — ilm-dami, badiiyatdami, ta'lim tizimidami — yuqumli kasallikdek kishilarga ziyon yetkazadi" (Bozor ilyos al-Amin, <http://uzhurriyat.uz/2019/06/19/plagiat-ko-chirmachilik-va-oqibat/?lang=lat>).

За время моей работы в высших учебных заведениях Узбекистана я была свидетелем множества случаев академической нечестности, когда я связываю эти случаи к проблеме невежества и обучать студентов как избегать обман является проблемой университетов. Большинству студентам известен термин «плагиат», но они считают это естественным явлением, и почти все студенты, обучающиеся в вузах Узбекистана, не знают термина «Академическая честность». Хотя студенты знают, что обман запрещено при получения академической оценки, они не понимают, как избежать плагиата, или не понимают, насколько разрушительны последствия академической нечестности. Большинство студентов говорят, что жульничество неэтично. Однако, если ученики обманывают, они говорят, что делают это по следующим причинам:

- а) я не знал, что это неправильно;
- б) Многие ученики списывают;
- в) Это неправильно? Как я должен был это сделать?
- г) Я сделал это, потому что времени не хватало;
- д) Тест сложный, как запомнить каждую лекцию?
- е) Ничего не будет!

Студенты, зачисленные в университеты с первого года обучения, должны получать поддержку из источников академической честности преподавания. Проблема нечестности, которую называют вопросом морали, должна быть превращена в проблему преподавания и обучения. Ни один студент не согласится с тем, что обманывать или красть чьи-то идеи - это хорошо, пока он подсознательно не может отличить, что может быть академическим воровством. Причина ясна: местные университеты в Узбекистане не



проявили особого интереса к интеграции академической честности в образование путем установления политики. Необходимо предпринять определенные действия для борьбы с академическим обманом и поддержки академической целостности, способ восстановления академической честности и сведения к минимуму нечестности в целях поощрения академической этики среди студентов университетов. Академическая честность должна быть предметом этических норм в учебных заведениях. Другой способ избавиться от академического обмана - научить не вести себя неправильно. Например, студенты в Узбекистане могут не знать напрямую, что включает в себя академическую нечестность. Многие зарубежные университеты определяют этот термин и четко указывают случаи нечестности в своей политике академической честности. Например, Университет штата Аризона определяет академическую нечестность как: «Академическую нечестность подразделяется на пять широких областей, которые включают, но не ограничиваются:

1. Списывание при академической оценке или задании.
2. Плагиат.
3. Академический обман, такой как подделка информации или данных
4. Содействие нарушениям политики академической честности
5. Фальсификация академических записей» (<http://provost.asu.edu/academic.integrity>)

)

И нечестность включает попытку или участие в следующих действиях:

- a. Академический обман;
- b. Ссылаясь на неразрешенные материалы, источники или устройства (например, Интернет-ресурсы, компьютерные диски, аудиомэгафоны, сотовые телефоны, персональные электронные устройства, текстовые сообщения, шпаргалки, калькуляторы, руководства по решениям, материалы предыдущих занятий или коммерческие исследовательские услуги) во время академической оценки;
- c. Владеть, просматривать, покупать, продавать, получать, размещать на сайте, доступном для других, просматривать материалы с сайта, доступного для других, или использовать без соответствующего разрешения любые материалы, предназначенные для использования для академической оценки, до ее администрирования;
- d. Использование замены или действия в качестве замены другого человека в любой академической оценке;
- e. Полагаться на помощь других, в том числе других студентов, преподавателей или наемных агентов, в связи с любой академической оценкой в той степени, в которой работа не отражает способности учащегося;
- f. Предоставление ненадлежащей помощи другому лицу в связи с любой академической оценкой, включая несанкционированное использование материалов, сотовых телефонов, текстовых сообщений, фотокопий, заметок или других средств для копирования или фотографирования материалов, используемых или предназначенных для академической оценки;
- g. Плагиат или использование чужих слов, идей, материалов или работы из Интернета или любого другого источника без надлежащего подтверждения и документирования источника. Студенты несут ответственность за знание правил, регулирующих



использование чужой работы или материалов, и за подтверждение надлежащего документирования источника.

h. Требование кредита или представление работы, выполненной другим лицом, либо посредством несанкционированного использования технологии; я. Подписать лист посещаемости для другого студента, разрешить другому человеку подписать его от имени студента или иным образом получить кредит за посещаемость для себя или другого без присутствия;

ж. Фальсификация или искажение часов или действий, касающихся стажировки, экстерната, полевого опыта, клинической деятельности или аналогичной деятельности;

к. Попытка повлиять или изменить любую академическую оценку или академическую успеваемость по причинам, не имеющим отношения к академической успеваемости. (Политика академической честности студентов Университета штата Аризона). или

В заключение, пора порекомендовать лучшие способы борьбы с академической недобросовестностью в вузах Узбекистана. Во-первых, Политика академической честности студентов должна содержать все необходимые условия. Университет должен утвердить этику честности. Во-вторых, преподаватели и кафедры должны быть обеспокоены академической нечестностью. Профессора должны включить академические писательские навыки в модуль как часть курса, если академическая оценка включает в себя творческую или научную работу. В-третьих, следует принять строгие меры против тех, кто нарушает законы академической честности.

Использованная литература

1. Arizona State University Student Academic Integrity Policy (<http://provost.asu.edu/academic.integrity>)
2. Davis, S. F., Grover, C. A., Becker, A. H., & McGregor, L. N. (1992). Academic dishonesty: Prevalence, determinants, techniques, and punishments. *Teaching of Psychology*, 19(1), 16-20.
3. Whitley Jr, B. E., & Keith-Spiegel, P. (2001). *Academic dishonesty: An educator's guide*. Psychology Press.
4. Macfarlane, B., Zhang, J., & Pun, A. (2014). Academic integrity: a review of the literature. *Studies in higher education*, 39(2), 339-358.
5. McCabe, D. L., Trevino, L. K., & Butterfield, K. D. (1999). Academic integrity in honor code and non-honor code environments: A qualitative investigation. *The Journal of Higher Education*, 70(2), 211-234
6. Sotudeh, H., Barahmand, N., Yousefi, Z., & Yaghtin, M. (2020). How do academia and society react to erroneous or deceitful claims? The case of retracted articles' recognition. *Journal of Information Science*, 0165551520945853.
7. Howard, R. M. (1992). A plagiarism penitence. *Journal of teaching writing*, 11(2), 233-45.
8. Park, C. (2003). In other (people's) words: Plagiarism by university students--literature and lessons. *Assessment & evaluation in higher education*, 28(5), 471-488.
9. Jensen, L. A., Arnett, J. J., Feldman, S. S., & Cauffman, E. (2002). It's wrong, but everybody does it: Academic dishonesty among high school and college students. *Contemporary educational psychology*, 27(2), 209-228.



TRADISION SONLARNI TARJIMADA BERISH XUSUSISYATLARI

NavDPI, Chet tillar fakulteti, Sidiqov G', Nematova N.

sidiqov20152007@yahoo.fr

Аннотасија: мақоллада адабий таржима uchraydigan, so'zlashuvda, nutqda ishlatiladigan ma'lum bir xalq uchun tushunarli bo'lgan ba'zi tradision sonlarning tarjimalarida uchraydigan leksik qiyinchiliklarga to'xtalib o'tilgan. Tarjimada qo'llanishda o'sha millatga xos so'zlarning to'g'ri muqobil variantlardan foydalanishning yutuqlari va kamchiliklari bir qator misollarda ko'rsatilgan. Mark Twenning asarlarida qo'llanilgan tradision sonlarning tarjimada qayta yaratilishini taqqoslangan.

Калит so'zlar: an'anaviy, juda ko'p, tradision sonlar, five" "a dozen" "twenty" "a thousand".

ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕДАЧИ ТРАДИЦИОННЫХ ЧИСЕЛ В ПЕРЕВОДЕ

НавДПИ, факультет иностранных языков, Сидиков Г., Нематова Н.

sidiqov20152007@yahoo.fr

Аннотация: основное внимание уделяется лексическим трудностям, возникающим при переводе традиционных чисел. Преимущества и недостатки использования правильных альтернатив словам той же этнической принадлежности в переводе иллюстрируются рядом примеров. Сравняется сравнение традиционных чисел, используемых в произведениях Марка Твена в переводе.

Ключевые слова: традиционные, много, традиционные числа, пять, дюжина, двадцать, тысяча.

FEATURES OF THE TRANSMISSION OF TRADITIONAL NUMBERS IN TRANSLATION

NavDPI, Faculty of Foreign Languages, Sidikov G., Nematova N.

sidiqov20152007@yahoo.fr

Abstract: the focus is on lexical difficulties that arise when translating traditional numbers. Advantages and disadvantages of using correct alternatives to words of the same ethnicity in translation are illustrated by a number of examples. Comparison of traditional numbers used in the works of Mark Twain in translation is compared.

Key words: traditional, many, traditional numbers, five, dozen, twenty, thousand.

Kirish. Bugungi kunda mamlakatlar va xalqlar madaniy hamkorlik va aloqalarining rivojlanishini, mustahkamlanishini, millat va elatlar madaniyati yuksalishida adabiyotsiz tassavur qilishimiz qiyin. Bu borada tarjima ishlari o'zga xalqning turmush tarzi, xalq nutqida ishlatadigan shevalar, jargonlar, o'ziga xos so'zlar mavjud bo'lib, bunday so'zlarni xalq nutqida faqat o'sha xalq uchun tushunarli bo'lganligi sababli, tildagi bunday holatlarni to'g'ri yetkazib berishni tarjimasiz tasavvur etib bo'lmaydi. Asarlarda ishlatilgan bunday xalq nutqini tarjimada berish anchagina qiyinchilik tug'diradi va bundan unumli foydalangan tarjimon adabiy tarzda tarjima qilishga yondashadi. Bu esa o'zga xalq nutqida ishlatiladigan nutq birliklarini to'g'ri talqin qilishida ko'mak beradi. Amerika yozuvchilaridan Mark Twenning sarguzasht asarlaridan biri bo'lgan "Geklberri Finning sarguzashtlari" da sheva, jargon, tradision sonlarini ingliz tili asar qahramonlari Jim, Gek Finn nutqida keltirilgan.



40	Нақшбанд номи ила аржуманд Наврўзова Г.Н	205
41	Маънавий хавфсизликни таъминлашда тарихий онгининг аҳамияти Мирахмедов Ж.М	209
42	Ёшларда тарихий тафаккурни шакллантириш ҳозирги куннинг долзарб мавзуси сифатида Қамбаров А.Б	213
43	Хотин - қизлар саломатлигини таъминлаш масалалари Жуманиязова М.Р	216
44	Хожа Аҳрор Валий тасаввуфий қарашларининг инсонпарварлик моҳияти Рахматова Х.Х	220
45	Илк уйғониш даврида – комил инсонни шакллантириш ва тарбиялашда тасаввуф таълимотининг ўрни Шодиев Ж.Ж	226
46	Ўзбекистон республикасида ёшларга оид ислоҳотларнинг ривожланиши Топилдиев О.Р	231
47	Жамиятнинг маънавий янгиланиш жараёнида миллий рақс санъатининг амалиётдаги мезонлари Назарова И.З	240

10.00.00

ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ
PHILOLOGICAL SCIENCES

48	Франц кафка ҳаётида аёллар Куванова Ш	245
49	Отличия и различия между английским и узбекским словарями Кадирова З.И., Макмараимова Ш	251
50	Академическая честность и плагиат: проблемы воспитания Рахматова М	257
51	Tradision sonlarni tarjimada berish xususiyatlari Sidiqov G', Nematova N.	261
52	Inglizcha poetik terminlarning o'zbek tilida berilishida shakl va mazmun munosabati Saidova M.U., Eshpulatova O'	264
53	Ingliz va o`zbek tillari antropotsentrik frazeologik birliklarida obrazlar tizimi. Qosimova N.F., Sharipova M.U	270
54	Intensivlik stilistik vosita sifatida Imamkulova S.A	274
55	Lexical and derivational issues of banking and financial terms in language layer Erdanova Z.A	278
56	Alisher Navoiy ijodida hazrati Payg'ambar shifoatlarning ifodalanishi Muxitdinova G.R	282